



Economic and Social Council

Distr.: General
7 July 2016

English
Original: English/French/Russian

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Brakes and Running Gear

Eighty-second session

Geneva, 20-23 September 2016

Item 3(c) of the provisional agenda

Regulations Nos. 13 and 13-H - Clarifications

Proposal for draft Corrigendum to Revision 8 of Regulation No. 13 (Heavy vehicle braking)

Submitted by the expert from the Russian Federation*

The text reproduced below was prepared by the expert from the Russian Federation with the intention of bringing the Russian and English texts of the Regulations into line. The proposal concerns only the Russian-language text.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2016–2017 (ECE/TRANS/254, para. 159 and ECE/TRANS/2016/28/Add.1, cluster 3.1), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

GE.16-11611(E)



* 1 6 1 1 6 1 1 *

Please recycle



I. Proposal

In the Russian version of the text, in *Annex 12, paragraph 2.2.27*, shall be corrected to read as follows:

«2.2.27. s: максимально допустимый ~~момент на рычаге~~ ход рычага управления тормозом при движении прицепа назад;»

II. Justification

The proposal is aimed at ensuring that the English and Russian texts are equivalent. In the English text, which is original, in paragraph 2.2.27 of Annex 12 the word "travel" is used. The corresponding word in Russian language shall be "ход". The original text was mistranslated into Russian.
